Bénvènouà a Tsèrmegnôn = Bienvenue à Chermignon

Autor(en): **Laguièr, Andri / Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **24 (1996)**

Heft 94

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-243655

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bénvènouà a Tsèrmegnôn

Èneu tués chôp a Tsèrmegnôn.
Nô vo rèchèvrén comein gnôn.
Mètè-vo chein bén ein téha,
Ouéc, n'én lo gran zor, la féha.

Charè lo séntchièmo yâzo
Quié vo fédè lo voyâzo.
N'èspèrén vo virè nômbrou.
Rein quiè côcâ, dè tot ya prou.

Eintrè lè j'améc dou patouè,
N'alén férè avouéïrè la vouè.
Fâ concharvâ hléc léngâzo
Gué, fièr, pè to lè méïnâzo.

Lo patouè, côntén lo charvâ.
Yè pâ ôn chècrèt a ouardâ.
Yè h'ôn trèjor a dèhrôéc.
Can lo djio, chouir ya gnôn quié réc.

Nô vo chouètén bén dè plijéc.
Lachiè to lè malièincôréc.
Ou nét, vo partèhrés contein
D'aï pachâ ôn zor pliéjein.

Andri Laguièr

Bienvenue à Chermignon

Montez tous à Chermignon.
Nous vous recevrons comme personne.
Mettez-vous cela bien dans la tête,
Aujourd'hui, nous avons le grand jour, la fêt

Ce sera la cinquième fois
Que vous faites le voyage.
Nous espérons vous voir nombreux.
Il suffit de regarder, il y a assez de tout.

Entre les amis du patois,
Nous allons faire entendre la voix.
Il faut conserver ce langage
Gai, fier, dans tous les ménages.

Le patois, nous devons le sauver.
Ce n'est pas un secret à garder.
C'est un trésor à découvrir.
Quand je le dis, sûrement personne ne rit.

Nous vous souhaitons bien du plaisir.
Laissez tous vos soucis.
Le soir, vous partirez contents
D'avoir passé un jour plaisant.

André Lagger

"Le patois est le langage de la liberté"